

Citación: BDHespA.03.01, consulta: 19-02-2026

## Ref. Hesperia: A.03.01

CABECERA				
REF. MLH:	G.22.01SUP	YACIMIENTO:	Pixòcol	
MUNICIPIO:	Balones	PROVINCIA:	Alicante	
N. INV.:	Centre d'Estudis Contestans (Cocentaina, Alicante) (Fletcher - Silgo 1990, 172)	OBJETO:	P	
TIPO YAC.:	HABITAT			
GENERALIDADES				
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHAS	
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	
NÚM.	2	ESCRITURA:		
INSCRIPCIONES:		TIPO EPÍGRAFE:	COMERCIAL	
DIMENSIONES	8 x 5	DIMENSIONES	9 x 22 cm	
OBJETO:		INSCRIPCIÓN:		
NÚM. LÍNEAS:	A: 9; B:5	CONSERV. EPG:	deficiente	
CONS. ARQ:	M	REVISORES:	JMG, ALF	
RESPONS ARQUEOL.:	FFP			
TEXTO Y APARATO CRÍTICO				
TEXTO:	<p>A:</p> <p>ei-----bas  ]to----n tirte:iuns[tiri]ka:s[  ]tetena seiuns[tir+  i]unstir:ban takitin:  ]biterokitin šinti[ 5  leaiřitiun[s]tir tin:ban[  sabakiti  ]i-----i---:salir[</p> <p>B:</p> rti  iti iba:isbini----ke sbaka			
APARATO CRÍTICO:	<p>A:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.</li> <li>2.</li> <li>3.</li> <li>4.</li> <li>5.</li> <li>6.</li> <li>7.</li> </ol> <p><b>ei-----bas, ]n[eiu]</b> Fletcher - Silgo</p> <p><b>tirte:, (il)tirte</b> Fletcher-Silgo, <b>Jiltirte</b> : de Hoz</p> <p><b>:iuns[tiri]ka:s[</b>, :še iuns(tir) I š Fletcher - Silgo, : iunš[ ]l : š[ de Hoz</p> <p><b>seiuns[tir +, seiuns[tir ti</b> Fletcher - Silgo</p> <p><b>]biterokitin , ]biter [ ]takitin</b> de Hoz</p> <p><b>šinti[ , balinti</b>, Fletcher-Silgo, <b>šinti</b> Fletcher-Silgo (alter.), <b>]kainti</b> [ de Hoz</p> <p><b>]leaiřitiun[s]tir, ]eai[ řitiutiti[</b> Fletcher-Silgo, <b>]eai[ ]ř[ ]tin : ban[</b> de Hoz</p>			



**sabakiti, ]sabaki[ de Hoz**  
 8.  
**Ji-----i---:salirI, i[ sali(r) Flechter-Silgo, ]i[ ]i[ ] : sali[r de Hoz**  
 B:  
 4.  
**:isbini, :isbini, Fletcher-Silgo, :isbinki Fletcher - Silgo (altern.)**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Ed. princeps	<b>SEPARADORES:</b> DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: 1	<b> LENGUA:</b> IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	<b>METROLOGÍA:</b> carece
<b>OBSERV.</b> <b>EPIGRÁFICAS:</b>	Los signos están trazados muy finamente, lo que sumado a las fisuras de la pieza dificultan la lectura.  En la cara A, las primeras cuatro líneas están divididas en dos columnas con un espacio entre ellas. A partir de la línea 5 hay tres columnas a la derecha. De todos modos, no hay seguridad sobre las líneas a las que pertenecen las distintas secuencias. En cuanto a la cara B, de las cinco líneas que contiene una, la 2 <sup>a</sup> , está vacía, o al menos no se aprecia ningún signo.  Hay pocas palabras que se puedan distinguir, por la dificultad que entraña la lectura, pero entre ellas, con casi total seguridad, se encuentran <b>iunstir</b> y <b>salir</b> , de las cuales la primera de ellas aparece tres veces, a saber, líneas 2, 3 y 4 de la cara A. Mientras que la segunda sólo una vez, en la línea 8 de la misma cara. <b>salir</b> es la palabra que se utiliza para "moneda", o algún concepto similar. <b>iunstir</b> , por su parte, aparece a menudo en las inscripciones sobre plomo.  En línea 2, de la cara A, Fletcher - Silgo y de Hoz leen la palabra <b>iltirte</b> , que se encuentra con frecuencia en el repertorio de NNP ibéricos. Acerca de esto Fletcher - Silgo comentan que la secuencia de NP + <b>te</b> seguido de <b>iunstir</b> se encuentra también en V.07.02, A,1 (Los Villares), como <b>sakařatin-te iustir</b> , y como <b>betukine-te iustir</b> , en la cara B del mismo plomo. <b>]biterókitin</b> , en la l. 5 (de la cara A), se compara con <b>biteróketan</b> de CS.21.01 (Orleyl), <b>biteróketetine</b> de CS.21.05, 3 y <b>biterokebetense</b> de CS.21.05, 6. El final <b>-eai</b> que se encuentra en la l.6 es habitual en Orleyl (CS.21) y en Pujol de Gasset (CS.14.01). <b>sabakiti</b> , l. 7 (cara A), puede relacionarse con <b>sabarí</b> de (CS.21.01 (Orleyl)). Ya en la cara B, <b>isbini</b> , o si se lee <b>sbaka</b> , como piensan Fletcher - Silgo, se puede comparar con <b>]sbanir[</b> de V.06.052 (Liria) o con <b>bakáraduráne</b> de CS.21.07 (Orleyl).

## CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	Anterior a 1983
CIRCUNSTANCIAS	DESCONOCIDO
HALLAZGO:	
DATACIÓN:	Insegura: siglos V - IV a.C. Pudiera ser que fuera posterior.
CRIT. DAT.:	No está claro si puede establecerse una relación entre el plomo y los restos escultóricos pertenecientes al período antiguo de la cultura ibérica (Fletcher 1983, 84).
CONTEXTO HALLAZGO:	Se encontró en el poblado conocido de antiguo por el nombre de Balones, población en cuyo término se halla. Pixòcol o Balones es un núcleo fortificado importante que surge a finales del siglo V a.C. y se prolonga hasta bien entrada la época romana. La primera noticia del plomo la da Fletcher en 1983.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Plomo con inscripción ibérica. Actualmente conserva una forma triangular, que no era la original, lo cual se debe a su estado de conservación de la pieza



(Foto y dibujo en: Fletcher - Silgo 1990, 170-171).

El poblado ibérico de Pixòcol tiene largos cortados a cada costado y una gruesa muralla en la parte superior. En la inferior, la peña está cortada formando ángulo recto. La superficie está escalonada y se vislumbran líneas de casas. El yacimiento ha proporcionado campaniense de importación y cerámica ibérica, así como algunos restos escultóricos importantes: una bicha sin cabeza ni patas, los cuartos traseros de otra y un relieve con divinidad domadora de caballos. Llobregat (1972, 147) lo interpreta como una posible Epona de época romana por su iconografía. Uroz (1981, 84), más prudente, se limita a denominarla "*potnia hippón*". Según Faust *et alii* (1987, 84) los agricultores, los buscadores de tesoros, los excavadores y la erosión se han sumado para destruir el poblado -que debió ser importante- de forma prácticamente definitiva.

Se desconoce si puede establecerse una relación entre el plomo y los restos escultóricos pertenecientes al período antiguo de la cultura ibérica (Fletcher 1983, 84).

#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Fletcher - Silgo 1990
<b>BIBL. FIOL.:</b>	Velaza 1996b, n. 1.5, 316; De Hoz 2011a, 279 (nota), 376, 421 (nota)
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	General:; Fletcher 1983a, 84; Sobre el poblado:; Bonet - Mata 2001, 182a; Faust <i>et alii</i> 1987, 84; Sobre el relieve del "Domador de Caballos":; Llobregat 1972, 147; Uroz 1981, 84; Marín - Padilla 1997;